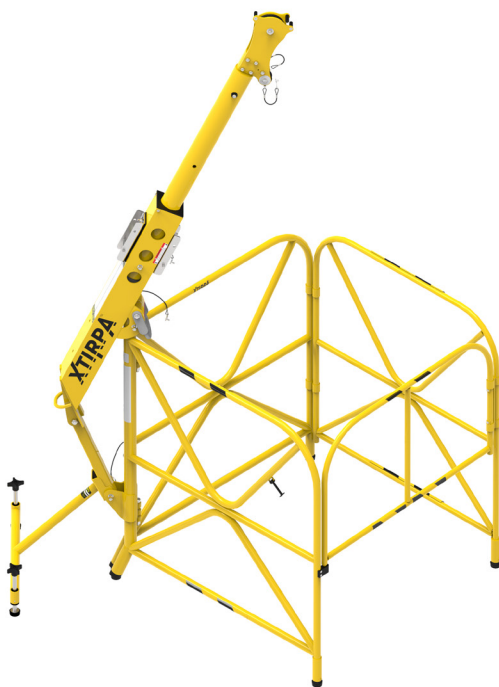


# **XTIRPA™**

**Instruktions och säkerhets manual Xtirpa  
1067mm /42") portabelt manhåls skyddssystem  
för Personlig skyddsutrustning**

**Universellt räddningssystem  
IN-8002**

Skall läsas och förstås av användaren före användning



## EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (Svenska)

Tillverkare etablerad i:

*Produits de Services Publics INNOVA inc.,  
1040, boul. Industriel, Granby, Québec, Canada J2J 1A4*

Tillkännager att följande PPE (Personlig fallskyddsutrustning) produkt:

*IN-8002 Självstödande manhålsgrind system 42po (1,07m) XTIRPATM pour EP.*

Överensstämmer med bestämmelserna i förordningen (EU) 2016/425 och uppfyller standarden.

*Personlig fallskyddsutrustning typ B EN 795: 2012.*

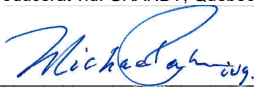
Är identisk till den PPE (Personlig fallskyddsutrustning) produkt som tilldelats EC certifikat om överensstämmelse nr: 0082/1363/160/04/19/0402 tilldelat av:

**APAVE SUDEUROPE SAS** No 0082  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193 -  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

Inlämnas till artikel 19C (modul c2) av förordningen (EU) 2016/425, under tillsyn av det anmälda organet.

**APAVE SUDEUROPE SAS** No 0082  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193 -  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France

Producerat vid: GRANBY, Québec Canada, juli 2nd 2019



---

Michael Parker  
Kvalitetsansvarig

# INTRODUKTION

## VARNING

Xtirpa systemet är en del av ett personligt skyddssystem för personligt fallskydd, arbetspositionering, och för räddning i trånga utrymmen.

Användaren skall läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner gällande varje komponent eller del av det kompletta Xtirpa systemet. Dessa instruktioner skall föras till användaren av Xtirpa systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan användning av Xtirpa systemet. Tillverkarens instruktioner måste följas vid användning och underhåll av denna produkt.

Förändringar eller missbruk av denna produkt eller misslyckande att följa instruktionerna kan leda till allvarliga och livshotande skador, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av Xtirpa systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

XTIRPA-systemet var konstruerat för personer som behöver ett personligt skyddssystem för utrustning, ett skyddssystem mot fall, ett arbets- och säkerhetspositionssystem att använda på isolerade platser. XTIRPA-systemet var konstruerat att fungera som en support- eller förankringsstruktur för dessa användningsområden. XTIRPA-systemet är ett av de lättaste och mest ergonomiska systemen att använda i dess marknadskategori. XTIRPA -systemet uppfyller EN 795-standarderna: 2012 Typ B och TS 16415: 2013.

**Viktigt:** Köparen måste komplettera och returnera garanti formuläret.

Instruktions och säkerhets manualen skall alltid finnas tillgänglig för alla arbetare som har behov att använda Xtirpa systemet.

Före varje användning skall användaren läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner och säkerhetsmanual.

Instruktions och säkerhets etiketterna på Xtirpa systemet, dess komponenter och delar skall alltid hållas rena och läsbara, Rengör och byt ut vid behov. Nya etiketter kan erhållas vid förfrågan.

Etablera ett regelbundet träningsprogram för användning av Xtirpa systemet för både nya och erfarna arbetare, som rekommenderats i denna instruktions och säkerhetsmanual. Etablera ett detaljerat inspektionsprogram för Xtirpa systemet och dokumentera resultaten. Inspektera alltid systemet före varje användning och en inspektion av en kompetent person skall göras minst en gång per år.

Xtirpa systemet, dess komponenter och delar har etiketter som indikerar den maximala kapaciteten för varje del. Överskridande av den maximala kapaciteten kan inte endast leda till skador av Xtirpa systemet, dess komponenter och delar, kan även leda till allvarliga och livshotande skador, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av Xtirpa systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

Xtirpa Universal Safety system IN-8002 inkluderar komponenterna IN-2108, 1067mm (42") Portabelt manhållsskydd för Fallskydd och Räddning och IN-2210, Davit arm för Fallskydd och Räddning med inkluderande sekundärt block överensstämmer med dokumentnummer

APAVE SUDEUROPE SAS (Headquarters: 8 rue Jean-Jacques Vernazza--Z:A:C Saumaty-Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16) är den tillkännagivande avdelningen involverad i den inledande tillverkningen och certifikationskontrollfasen.

## BESKRIVNING & TOLKNING AV MÄRKNINGS SYMBOLER



Denna symbol används för att varna användaren för potentiell risk, Arbetarens säkerhet är i risk, det är absolut nödvändigt att följa tillverkarens rekommendationer.



Denna symbol ber användaren att läsa och förstå produktens instruktionsmanual före användning.



Denna symbol anger att systemet kan användas av maximalt 2 användare samtidigt.

# -1- TILLÄMPNING

Xtirpa systemet, dess flera komponenter och delar (Davit arm och manhålsskydd inkluderat), är ämnade att användas som en del av ett personligt skyddssystem för fallskydd, arbetspositionering, personlig hantering, materialhantering eller räddning i trånga utrymmen. Xtirpa systemet är menat att användas som stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningsområden.

# -2- BEGRÄNSNINGAR

- a) KAPACITET: Denna produkts maximala arbetsbelastning är 190 kg (420 lbs.) per förankringspunkt. Per CE (EN 795: 2012 och TS16415: 2013), använd ett fallskyddssystem EN-360 och/eller EN-363 eller insamlingsystem EN-1496.
- b) Tillverkaren bekräftar att förankringsanordningarna har testats enligt gällande europeisk standard (EN 795: 2012 Typ B och TS16415: 2013) och att de, om inget annat anges, är lämpliga att användas av endast en person, per förankringspunkt, med en stöddämpare som överensstämmer med EN 355.
- c) Försiktighetsåtgärder: Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att minimera risk för skador av både användaren och Xtirpa systemet.
- d) Användning av Xtirpa systemet i områden där miljörelaterade risker kan existera kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder för att minimera risken för skador av både användaren och Xtirpa systemet. Risker kan inkludera, men är inte begränsade till: hög temperatur, eld, lågor, rök, gaser, frätande kemikalier, frätande miljöer, högspänningskablar, tryckförändringar, explosiva eller giftiga gaser och substanser, vatten or risk för översvämning, risk för vägg, golv och tak kollaps, rörligt maskineri och vassa kanter.
- e) Installera och säkra alla signal- försiktighets och säkerhetsåtgärder, inkluderande men inte begränsat till, informera användare, åskådare och fordonsoperatörer runt Xtirpa systemet om närvarandet av Xtirpa systemet och dess användare innan påbörjande av arbetet.
- f) Använd all lämplig, certifierad och rekommenderad säkerhetsutrustning, inkluderande, men inte begränsad till, hjälm, skyddsglasögon, handskar, skyddskläder, arbetsskor, och sele i överensstämmelse med EN 361, ficklampa och andnings anordning vid behov.

**WARNING:** Utrustningen skall inte användas över sina begränsningar, eller användas för något annat än det är framtaget för.

**WARNING:** För att denna produkt ska kunna användas på säkert vis, får denna utrustning endast användas av utbildad och kompetent personal.

- g) Arbeta alltid i grupper av två (2) Personer : 1 tillsyningsman och 1 trångt utrymmes arbetare (personen fastsittande i livlinan, repet eller kabeln). Dessa individer skall vara kvalificerade och tränade i användning av Xtirpa system. De skall ha läst och förstått instruktions och säkerhetsmanualen före användningen av Xtirpa systemet. En person arbetar i det trånga

utrymmet (personen som är festsittande i livlinan, repet eller kabeln) och den andra (tillsyningsmannen) ger ut och drar in linan, håller kontakt med personen i det trånga utrymmet och ser till att vara tillgänglig vid en nödsituation. Tillsyningsmannen ser alltid till att användaren som fäster sin livlina på sin EN 361-godkända sele är i rätt position, Tillsyningsmannen ser även till att Xtirpa systemet är i en jämn och stabil position utan risk för obalans.

**Viktigt:** Under installationen av systemet är det mycket viktigt att säkerställa stabilitet under helheten av installationsprocessen.

- h) Använd endast certifierad helkroppsssele i överensstämmelse med EN 361 och certifierade livlinor, kablar och rep för alla användare av Xtirpa systemet, med lämpliga specifikationer framtagna och rekommenderad för användning under speciella arbetsförhållanden som Xtirpa systemet är menat att användas enligt instruktioner och säkerhetsmanualen. För installation av livlina, kabel eller rep på det certifierade **13kN** ankarpunkterna på Davitarmen, se sektion 6 paragraf 5 och 6.

**Viktigt:** Vid användning som personlig skyddsutrustning, skall systemet anpassas med en anordning som lättar de dynamiska krafterna som användaren utsätts för till ett maximum av 6kN (1320LbF)

- i) Planera ditt arbete i förhand, Ha den nödvändiga utrustningen, procedurerna och personalen, som skall vara kvalificerad och tränad på Xtirpa systemet och som även skall ha läst och förstått instruktioner och säkerhetsmanualen innan användning av Xtirpa systemet, tillgängligt för att göra jobbet.
- j) Instruktioner och säkerhets etiketterna på Xtirpa systemet, dess komponenter och delar skall alltid hållas rena och läsbara, Rengör och byt ut vid behov. Nya etiketter kan erhållas vid förfrågan.

**Viktigt:** Om markeringarna på förankringspunkten inte är läsbara efter installationen, är det rekommenderat att fästa kompletterande markeringar bredvid förankringspunkten.

**VARNING:** All typ av modifiering av utrustningen eller tillägg på utrustningen skall inte göras utan tillåtelse av tillverkaren, alla reparationer skall göras enligt indikerat driftläge av tillverkaren.

**VARNING:** Det är överenskommet och accepterat att användning av utrustningen (systemet) är begränsad till högst 2 personer.

- k) Överskrid inte 190 kg (420 lbs.) per förankringspunkt, lika med systemets maximala arbetsbelastning.
- l) Följ alla applicerbara lagar, regleringar och normer för arbete vid, ingång och utgång ur trånga utrymmen.
- m) En person som inte läst instruktioner och säkerhetsmanualen, inte har tränats i användning av Xtirpa systemet och inte förstår all användning, säkerhet, underhåll, service och förvarings

instruktioner i denna Instruktions och säkerhetsmanual och i andra rekommendationer försedd av tillverkaren eller certifierade utbildare är inte kvalificerade att använda Xtirpa system och gör så på egen risk, vilket på de avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

- n) Se till att följa kraven rörande förankringar. (T.ex. Golv adapter, vägg adapter o.s.v.) Eller försäkra att den valda strukturen har en förankringspunkt, ha i åtanke det minimala nödvändiga motståndet, likvärdighet och positionering.

**WARNING:** Förankringsanordningar får endast installeras av kompetenta personer eller organisationer.

- o) Den maximala ansatta kraften som systemet tillämpar på strukturen är en vertikal kraft på 13 kN, per EN 362, EN 795: 2012 CE och TS16415: 2013 på förankringen där systemet sätts fast.

**WARNING:** Systemet skall ha undergått lämpliga tester, T.ex. beräkningar och tester.

**WARNING:** Vid användning av en bas, strukturellt ankare eller fästanordning, om en finns, skall den räknas med vid beräkning av mängden kraft som stöds av ankaret under styrke och integritets tester.

- p) En räddningsplan skall finnas för att redogöra för möjliga nödsituationer som kan uppstå vid arbete.

**WARNING:** Modifieringar och tillägg på utrustningen får inte göras utan skriftlig tillåtelse av tillverkaren, alla reparationer skall göras i överensstämmelse med tillverkarens förfaranden.

**WARNING:** Det är överenskommet och accepterat att användning av utrustningen (systemet) är begränsad till högst 2 personer.

**WARNING:** Det är viktigt att placera Xtirpa systemet på en hård och jämn yta. Använd inte Xtirpa systemet på mjuka ytor, så som, men inte begränsat till, sand, gräs, grus och lös sten. Vid frågor angående användning och skötsel av Xtirpa systemet eller angående om Xtirpa systemet är lämpligt för jobbet, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

**WARNING:** Av säkerhetsskäl, försäkra dig att fallskyddssystemet har tillräckligt med avstånd under användaren för att förhindra skador. Om ett fall sker, skall det finnas tillräckligt med avstånd innan marken för att förhindra kollision med marken eller andra hinder. Se diagrammet, sektion 8 för att kalkylera detta avstånd.

**WARNING:** Stabilisator A2108-18 skall användas när manhåls grinden används i V läge, se illustration 4 och 5 i sektion 5 av manualen.

## XTIRPA SYSTEM KRAV

**Viktigt:** Vid frågor angående användning och skötsel av Xtirpa systemet eller angående om Xtirpa systemet är lämpligt för jobbet, kontakta tillverkaren INNOVA Public Utility Products Inc.

**Viktigt:** Registrera produktens identitets information från ID etiketten i skötsel och inspektion loggen av denna instruktion och säkerhetsmanual.

**Viktigt:** Registrera inköpsdatum och även datum vid första användning i skötsel och inspektions log enkäten som inkluderats i denna säkerhets och instruktionsmanual.

- a) Xtirpa systemet är menat att användas som en del av en personlig skydds utrustning för fallskydd, arbetspositionering, person hantering, materialhantering, eller räddning, i trånga utrymmen. Xtirpa systemet är menat att agera som stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningsområden. Xtirpa systemet skall endast användas med adaptrar, förankringar, kontakter (EN 362) och andra komponenter, delar och delsystem som har blivit certifierade, godkända och rekommenderade av tillverkaren.

**WARNING:** Xtirpa systemet skall aldrig användas för att transportera både material och personal på samma gång.

- b) Utbyte eller ersättande av icke-godkända adaptrar, förankringar, kontakter (EN 362) andra komponenter, delar och delsystem kan vara oförenlig med resterande av systemet och kan därav äventyra säkerheten av hela systemet och kan därmed leda till allvarliga och livshotande skador, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av Xtirpa systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

**Viktigt:** Det är absolut nödvändigt att hålla drag vinkeln på ett max av 22 grader (22°) från livlinan, kabeln eller repet för att undvika framåtlutande obalans på manhåls grinden för att undvika att den välter.

**WARNING:** Stabilisator A2108-18 skall användas när manhåls grinden används i V läge, se illustration 4 och 5 i sektion 5 av manualen.

- c) Alla anslutningar (EN 362) (krokar, snäppkrokar, D-ringar) måste uppfylla standarden EN 362.
- d) Manhålsgrindens integrerade mast skall positioneras på den högsta punkten av det barrikerade området.



- e) Vid fästande av en EN-361 överensstämmande säkerhetssele med livlina, kabel eller rep, är det absolut nödvändigt att användaren fäster sig i fronten av Xtirpa systemet för att förhindra att det tippar.
- f) Öppna alltid manhålsgrinden till sin fulla kapacitet innan installation av Davit armen.
- g) Fastställ att livlinan, kabel eller repet är positionerad direkt över arbetsområdet. Använd endast certifierade livlinor, kablar eller rep i fungerande skick, med de lämpliga specifikationerna, inkluderande maximal hävstångsverkan för det avsedda användandet av Xtirpa systemet.
- h) Ägare av Xtirpa systemet skall se till att, innan varje användning, ha läst och förstått tillverkarens säkerhets och instruktionsmanual.
- i) Ägaren av Xtirpa systemet skall även ha sett till att alla användare av Xtirpa systemet har tränats att använda Xtirpa systemet innan användning, och minst årligen därefter.
- j) En person som inte läst instruktions och säkerhetsmanualen, genomgått träning i användning av Xtirpa systemet eller förstår alla säkerhets och användningsinstruktioner, är inte kvalificerad att använda Xtirpa systemet. En otränad användare utsätter sig själv och andra för möjliga allvarliga olyckor och dödsolyckor, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av Xtirpa systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.
- k) Se riktlinjer och riktlinjer för normer CE Dina egna normer och bestämmelser. Observera att de existerande reglerna är normala för applikationer.

**WARNING:** Det är möjligt att fara kan uppstå vid användning av flera komponenter, då en av dem kan påverka systemets säkerhet, om en komponents säkerhetsfunktion kan påverkas av en annan komponent.

**WARNING:** Det är absolut nödvändigt för användarens säkerhet, om produkten är såld till en destination utanför det första landet, att säljaren skickar med instruktionsmanualen, besiktning instruktions loggen för periodiska inspektioner och alla associerade reparations instruktioner skrivna i det hemmahörande språket i landet produkten skall användas i. Det är även nödvändigt att förse all specifik ytterligare information tillhörande utrustningen.

**WARNING:** Personer med medicinskt tillstånd som kan utgöra en risk för användaren under normal användning eller en räddnings situation, bör undvika användning av systemet.

- l) Se annan viktig användningsinstruktion och säkerhetsinformation innehållen härefter i denna instruktions och säkerhetsmanual.

**WARNING:** Om systemet har använts för att stoppa ett fall, skall det inte användas innan en kompetent person inspekterat och skriftligt tillåtit det fortsatta användandet.

**WARNING:** Användarens säkerhet är i direkt relation till kvaliteten av underhållet och integriteten av utrustningen.

- m) Det är nödvändigt att förse all information i tillräcklig kvantitet för att försäkra att olika utrustnings artiklar är kompatibla när sammansatta som system.
- n) Förväntade livslängden på ett Xtirpa system och dess komponenter kommer baseras på slutsatser dragna vid periodisk och månads inspektionerna vilket kommer bestämma om produkten skall fortsätta användas.

## UNDERHÅLL OCH LAGRING

- a) Före användning, skall användaren ha läst och förstått tillverkarens instruktioner och säkerhetsmanual. Säkerställ att etiketterna är synliga och läsbara.
- b) Före användning, inspektera noggrant Xtirpa systemet och alla dess komponenter. Felande delar eller komponenter kan leda till allvarliga olyckor eller dödsolyckor.
- c) Standarden kräver ett regelbundet inspektionsprogram för all ingångs-/återhåtningsutrustning i slutet utrymme, samt att de dokumenterade resultaten av dessa inspektioner hålls uppdaterade. Använd underhåll och inspektionsloggarna som inkluderats i denna instruktions och säkerhetsmanual för att dokumentera resultaten.
- d) Det rekommenderas att förankrings anordningen markeras med den senaste och nästkommande inspektions datum.
- e) Avlägsna Xtirpa systemet från användning om ett problem eller defekt tillstånd hittats under inspektionen, Återlämna systemet till ett auktoriserat servicecenter eller tillverkaren för service.
- f) Ersättningskomponenter, delar och ytterligare underhåll / service skall göras av ett auktoriserat servicecenter som har godkänts av tillverkaren, eller av tillverkaren själv.
- g) Om utjämnings skruvarna inte rör sig fritt, skall det smörjas med lätt maskin olja.
- h) Etablera ett månads-inspektionsprogram som skall göras av en kompetent person ( en person som är bekant, har tränats, har läst och förstått instruktions och säkerhetsmanualen).

**WARNING:** En periodisk inspektion skall göras minst var 12:e månad.

- i) Rengör periodiskt exteriören av Davitarmen och basen med vatten och mild rengöringsmedel, rengör etiketter vid behov.
- j) Förvara Xtirpa systemet i ett rent och torrt förvar, utan direkt solljus, undvik områden med kemiska eller giftiga ångor, substanser eller miljöer. Sänk inte ner eller tillåt direkt kontakt med vatten, då korrosion eller rost kan förekomma. Inspektera Xtirpa systemet efter en längre förvarings period och minst en gång per månad.
- k) Xtirpa systemet och dess komponenter designades för 10 års kontinuerlig användning. Livslängden av Xtirpa systemet och dess komponenter kommer bestämmas av de periodiska inspektionerna då det fastställs om systemet kan användas vidare.
- l) Alla komponenter och delar av Xtirpa systemet skall förvaras i separata baggar och påsar för enklare transport och hantering.

# GARANTI

Xtirpa systemet som offererats av tillverkaren INNOVA Public Utility Products inc., garanteras mot tillverkningsfel i utförande och material under en period av två (2) år från leveransdatum av produkten, garantin täcker endast den ursprungliga köparen av XTIRPA Systemet. Tillverkaren kommer omgående reparera eller ersätta alla komponenter eller delar som befunnits vara defekta, tillverkaren förbehåller sig rätten välja att ha någon påstådd defekt del returnerad till sin anläggning för inspektion innan en reparation eller utbyte.

Endast komponenter eller delar som visar sig vara defekt av tillverkaren, efter eget omdöme och på någon inspektion som begärts och utförts av tillverkaren, skall antingen repareras eller bytas ut av tillverkaren.

Alla påståenden måste lämnas skriftligen till tillverkaren, omedelbart efter det upptäckts av ägaren, och måste åtföljas av en kopia av inköpsbevis från den ursprungliga köparen. Tillverkaren kommer att utfärda ett antal krav och ge specifika instruktioner som ska följas för att göra anspråk på förfaranden och retur av den defekta delen, om så begärs av tillverkaren. Ägare kommer att samarbeta med tillverkaren och dess representanter att tillåta inspektion av den påstådda defekta delen. Alla fraktkostnader att återvända defekta komponenter och delar till tillverkarens fabrik skall betalas av ägaren. Kostnaden för frakt, ersättningskomponenter eller delar som omfattas, skall betalas av tillverkaren.

Denna garanti täcker inte utrustnings skador som orsakats av någon annan orsak än ett fabriktionsfel i utförande eller material, inklusive, utan begränsning, skador till följd av missbruk, bristande underhåll, felaktig hantering eller lagring, frivilliga skador, vandalism, oavsiktliga skador eller skador till följd från stötar eller kollision, transportskador, skador som orsakats av brand, explosion, kemiska, giftiga eller frätande ångor, ämnen eller miljöer, vatten, normal korrosion och rost, stormar, hagel och andra naturkatastrofer, krig eller uppror, handlingar av terrorism eller annan skada utanför tillverkarens kontroll. Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen och är den enda som är tillämplig på XTIRPA systemet, och är i stället för alla andra garantier, uttryckligen eller underförstått. Utan att begränsa allmängiltigheten i det föregående, kommer Tillverkaren inte hållas ansvarig, eller ansvarig för eventuella andra kostnader, skador eller krav som helst, inklusive för några speciella, tillfälliga, indirekta eller följdskador såsom, men inte begränsat till, skadestånd för förlust vinst eller förväntade intäkter, för avbrott i verksamheten, för personskada, för underlåtenhet att uppfylla någon skyldighet även av god tro eller skälig omsorg, för vårdslöshet, och för alla andra ekonomiska eller annan skada som helst, till följd av eller på något sätt relaterat användningen av eller oförmåga att använda XTIRPA system, även i händelse av fel, kränkning (inklusive vårdslöshet), strikt ansvar, kontraktsbrott eller brott mot garantin, även om tillverkaren har informerats om möjligheten av ett sådant skadestånd. Tillverkaren fransäger sig härmed alla andra garantier och villkor, vare sig uttryckliga, underförstådda eller lagstadgade, inklusive men inte begränsat till, underförstådda garantier eller villkor för säljbarhet, lämplighet för ett visst ändamål eller tillämpning, och brist på försumlighet eller brist på fackmannamässigt ansträngning.

**Viktigt:** Köparen måste fylla i och returnera den begränsade garantin registreringsformuläret för varje produkt.

## XTIRPA SYSTEM BESKRIVNING

### VARNING

XTIRPA systemet är en del av en personlig fallskyddssystem, arbetspositionering, personalhantering, materialhantering eller räddningssystem för användning i trånga utrymmen. XTIRPA systemet är avsett att fungera som en stödstruktur eller ankare för dessa användningsområden. Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner för varje komponent eller en del av det fullständiga XTIRPA systemet. Dessa instruktioner måste lämnas till användaren av XTIRPA systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan den använder XTIRPA system. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av XTIRPA systemet. Ombyggnader eller missbruk av XTIRPA systemet eller underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användare, ägare och köpare av XTIRPA systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren och härrör därifrån.

#### Beskrivning:

- 1067mm (42 ") BÄRBAR MANHÅL GUARD med integrerad MAST: IN-2108 (se bild 1)
- 610mm (24") lyftarmen / SEKUNDÄR BLOCK: IN-2210 (se bild 2)
- 1067mm (42 ") XTIRPA BÄRBAR MANHÅL GUARD SYSTEM FÖR PPE: IN-8002 (se bild 3)
- 1067mm (42 ") XTIRPA BÄRBAR MANHÅL GUARD SYSTEM FÖR PPE: IN-8002 V-position (se bild 4)
- Stabilisator anordning för 1067mm (42") MANHÅL GUARD: A2108- 18 (se bild 5)

bild 1  
IN-2108

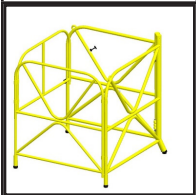


bild 2  
IN-2210



bild 3  
IN-8002



bild 4  
IN-8002 en "v"



bild 5  
a2108-18



# ANVÄNDNING OCH MONTERING AV XTIRPA SYSTEMET

**WARNING:** XTIRPA systemet är en del av ett personligt fallskyddssystem, arbetspositionering, personalhantering, materialhantering eller räddningssystem för användning i trånga utrymmen. XTIRPA systemet är avsett att fungera som en stödstruktur eller ankare för dessa användningsområden. Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner för varje komponent eller en del av det fullständiga XTIRPA systemet.

**WARNING:** Dessa instruktioner måste lämnas till användaren av XTIRPA systemet. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av XTIRPA systemet. Ombyggnader eller missbruk av XTIRPA systemet eller underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användaren, ägaren och köparen av XTIRPA systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren och som härrör därifrån.

**Viktigt:** Om du har frågor om användning, skötsel eller lämplighet angående XTIRPA systemet, kontakta tillverkaren INNOVA Public Utility Products Inc.

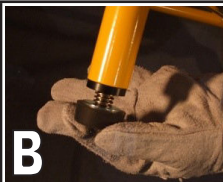
**Viktigt:** Registrera information och produktidentifiering från ID etikett på XTIRPA systemet i underhåll och inspektion logg som finns i denna instruktion och säkerhetsmanual.

## DRIFT OCH INSTALLATION AV LYFTARMEN OCH MAST SYSTEM

1. Kontrollera att alla komponenter och delar är i gott skick och att de alla fungerar korrekt.

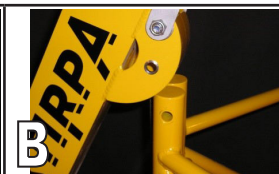


2. A) Lossa gummi spärren och öppna brunn skyddet till sin maximala kapacitet. B) Om det är nödvändigt, justera benen för att utjämna systemet. C) Stäng och lås dörren med hjälp av låsmekanism.

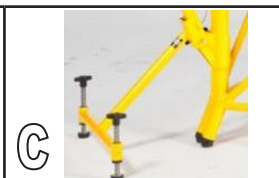


Viktigt: Öppna alltid manhållsskyddet till sin fulla kapacitet innan du installerar Davitarmen.

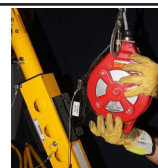
- 3.** A) Ta bort båda låssprintar från sina platser. B) Montera fästet på Davitarmen på den integrerade masten.



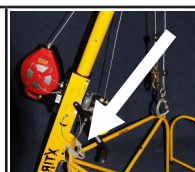
- 4.** A) Lås alla med låssprintar. B) Montera det nedre benet av Davitarmen mellan öglorna och lås med det med låssprint. C) Om det är nödvändigt, installera stabilisator anordningen A2108-18 genom öglorna på varje sida av manhållsskyddet och lås med sprinten.



- 5.** Installera livlinan, kabel, rep eller vinschen på monteringsfästets som är tillverkade för att passa lyftanordningar, och lås med stift fäst vid SRL eller vinschfäste.



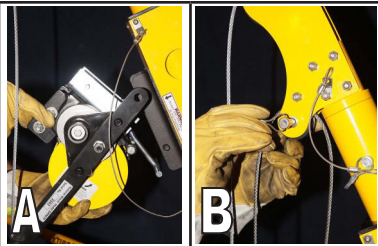
- 6.** En andra livlina kan monteras på den grå förankringspunkten "D".



- 7.** Passera livlinan, kabeln, eller ett rep i remskivan belägen vid den övre änden av lyftarmen. Se till att livlinan, kabeln eller repet är väl på plats.



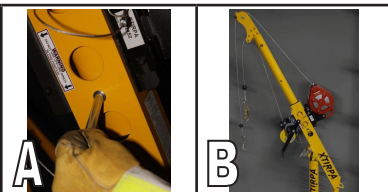
8. **A)** Om en material positionerings vinsch krävs, använd botten fästet som sitter under Davitarmen. Installera vinschen på fästet och lås med stift. **B)** Ta bort den lilla remskivan på låssprinten. Positionera kabeln över remskivan och om installera remskiva med hjälp av läspinnen.



**WARNING:** Det är strängt förbjudet att använda materialet / positioneringsvinschen som ett fallskyddssystem, när vinschen är placerad i botten fästet som sitter under Davitarmen.

**WARNING:** Endast adaptrar och fästen som är godkända, certifierade och rekommenderas av tillverkaren skall

9. **A)** Ta bort låsstiftet som ligger i mittsektionen av Davitarmen. **B)** Förläng inre masten till full förlängning. Ersätt låssprinten för att säkra Davitarmen.



**Viktigt:** Det är absolut nödvändigt att hålla dragvinkel på högst tjugotvå grader (22 °) från livlina, kabeln eller repet, för att undvika FRAMÅT belastnings obalans av manhållsskyddet och få den att välta (se bild A)

10. **A)** Vid montering av säkerhetssele med livlina, kabel eller rep, är det absolut nödvändigt, för att undvika manhållsskyddet välter, att användaren fäster sig vid den främre delen av XTIRPA systemet.



**Viktigt:** Se till livlina, kabeln eller repet är placerad direkt över arbetsområdet. Använd endast certifierad livlina kabel eller rep, i perfekt skick, med lämpliga specifikationer, inklusive maximal hävstångs kapacitet, för den avsedda användningen av XTIRPA systemet.

**WARNING:** Det är absolut nödvändigt att placera XTIRPA systemet på en hård och jämn yta. Använd inte XTIRPA system på mjukt underlag, såsom, men inte begränsat till, sand, gräs, grus och stenar. Om du har frågor om



**VARNING:** Den integrerade masten på Manhållsskyddet ska placeras på den högsta punkten av det område som ska

**Viktigt:** Vid montering av EN 361-kompatibel säkerhetssele med livlina, kabel eller rep, är det absolut nödvändigt, för att undvika att manhållsskyddet välter, att användaren fäster sig vid den främre delen av XTIRPA

**Viktigt:** En EN 361-kompatibel fallskyddssele är det enda kropps stöds anordningen får användas för fallskydd.

**VARNING:** Tillverkarens anvisningar och säkerhetsmanual måste följas för korrekt användning och underhåll av denna produkt. Ändringar eller missbruk av denna produkt eller underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användare, ägare och köpare av XTIRPA systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren härrör

**VARNING:** Hela systemet måste omedelbart tas ur bruk: om systemets säkerhet är tveksam eller systemet har stoppat ett fall. Det är viktigt att inte använda systemet tills en kompetent person har godkänt (i

**VARNING:** För alla fallskyddsanordningar, är det viktigt, för säkerhets ändamål, att förankringsanordning alltid är rätt placerad och att den uppgift som skall utföras bör göras på ett sådant sätt att minska risken för fall och fallhöjden. Förankringspunkt och fallskyddsanordningen måste placeras direkt över användarens

**VARNING:** Med hjälp av ett fallskydd, är det viktigt att av säkerhetsskäl, att kontrollera det fria utrymmet som krävs enligt användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika och förhindra fall, i

**VARNING:** XTIRPA-systemet får endast användas med adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362), remskivor och andra komponenter samt certifierade delar eller delsystem som är godkända och rekommenderade av tillverkaren. Eventuellt byte eller ersättning av adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362), andra komponenter samt delar eller delsystem kan vara inkompatibla, kan äventyra säkerheten och tillförlitligheten på hela XTIRPA-systemet och kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, för vilket tillverkaren inte tar någon garanti eller något ansvar. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA-systemet avstår från eventuella krav, rättigheter och åtgärder mot tillverkaren. Alla anslutningar (EN 362) (krokar, snäppkrokar, D-ringar) måste uppfylla standarden EN 362.

# FÖLJANDE INSTRUKTIONS- OCH SÄKERHETSETIKETTER MÅSTE HÅLLAS RENA OCH TYDLIGA



**IN-2210**  
Dävertarm

**Standarder:**  
Uppfyller CE-standarder  
EN 795:2012 och TS 16415:2013

**Maximal belastningsvikt:**  
190 kg (420 lb) eller  
164 kg (360 lb) vid användning med maxt  
IN-2003.

**Material:**  
Aluminium, rostfritt stål, Delrin™.

**Inspektion:**  
Inspektera XTIRPA-systemet innan  
användning för att säkerställa att det är i  
perfekt fungerande skick.


XTIRPA-systemets komponenter bör  
inspekteras och dokumenteras minst en  
gång i månaden av en behörig person, i  
enlighet med användarens instruktions- och  
säkerhetsmanual.

Använd inte om inspektionen framhäver ett  
problem, ett osäkert förhållande eller en  
defekt. Får inte repareras av någon annan  
än tillverkaren eller ett auktoriserat  
servicecenter. Får inte repareras av  
användaren.

**Installation och användning:**  
Se till att alla komponenter och delar är i  
perfekt fungerande skick och fungerar  
korrekt. Se till att dina förankringspunkter är  
i perfekt fungerande skick.  
Ta bort båda handtagsstiften från deras  
plats. Placera hylsan för dävertarmen på  
den integrerade masten för manhållskyddet  
och/veller på masten.  
Placera det lägre benet för dävertarmen  
melan de lägre öjerterna för  
manhållskyddet och/veller masten och läs  
med handtagsstiftet. Läs hylsan för  
dävertarmen på manhållskyddet eller  
masten med det andra handtagsstiftet.  
Installera livlinjvinsch på monteringsrädde  
eller adapter på dävertarmens ovan sida  
och för kabelrep i remskivan till  
dävertarmens ovan sida. Ta bort stiftet  
placerat i mitten på dävertarmen, dra ut  
masten helt och sätt sedan tillbaka stiftet för  
att låsa allt på plats.  
Använd monteringsrädde eller adapter  
placerad under dävertarmen om en  
material-placeringsvinsch behövs. Det är  
strängt förbjudet att använda fästet under  
masten med en fallskyddsvinsch eller livlina.  
Ta bort alla små låsstift för remskivan.  
För vinschkabeln genom öppningen, sätt  
tillbaka remskivan under kabeln och läs den  
på plats med låsstiftet.  
Endast adapters och rälken som är  
godkända, certificerade och rekommenderade  
av tillverkaren får användas tillsammans med  
XTIRPA-systemet.

**Varning:**  
För alla andra tillämpningar för dävertarm,  
kontakta tillverkaren eller distributören.  
Tillverkarens instruktioner måste följas för  
korrekt användning och underhåll av denna  
produkt. Eventuell ändring till eller missbruk  
av XTIRPA-systemet eller någon  
komponent eller del av sådan eller  
underlåtenhet att följa instruktionerna kan  
leda till allvariga skador eller dödsfall, för  
vika tillverkaren friskriver sig från allt ansvar  
och skuld. Användaren, ägaren och köparen  
till XTIRPA-systemet svarar från alla krav,  
rättigheter och resurser mot tillverkaren och  
distributören som härrör därifrån.

**Patenter:**  
US 7.213.715 B2  
CA 2.479.513  
EP 03 744 296.9



Produkt tillverkade av:  
Innovative Public Utility Products, Inc.  
1040 bou. Industriel  
Granby, QC, Canada J2J 1A4  
www.xtirpa.com  
S2210-034 revJ

Tillverkad i Kanada



**IN-2108**  
Portabel Manhålls Grind

**Standarder:**  
Uppfyller CE-standarder  
EN 795:2012 och TS 16415:2013

**Maximal arbetsbelastning:**  
190 kg (420 lb)

**Material:**  
Aluminium, rostfritt stål, Delrin™.

**Inspektion:**  
Inspektera XTIRPA-systemet innan användning för att  
säkerställa att det är i perfekt fungerande skick. XTIRPA-  
systemets komponenter bör inspekteras och dokum-  
menteras minst en gång i månaden av en behörig  
person, i enlighet med användarens instruktions- och  
säkerhetsmanual.  
Använd inte om något problem, säkerhetsproblem eller  
fel upptäcks vid inspektionen. Reparationen måste  
utföras av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecen-  
ter. Ska inte repareras av användaren.

**Installation och användning:**  
Säkerställ att alla komponenter och delar är i perfekt  
fungerande skick och fungerar ordentligt. Lossa den  
flexibla dragspärren, öppna manhållskyddet till sin  
maximala kapacitet, se till att den integrerade masten på  
manhållskyddet befinner sig på den högsta punkten i  
området som ska saneras. Om det är nödvändigt  
kan du justera foten på manhållskyddet för att plana ut  
systemet. Stäng och lås dörren. Det är rekommenderat  
att hålla dörren låst under användning. Använd endast  
XTIRPA-systemet om alla komponenter och delar är i  
rätt position. Se instruktions- och säkerhetsmanualen  
för ytterligare information.

**Varning:**  
Det är absolut nödvändigt att placera XTIRPA-systemet  
på ett hårt och plant underlag. Använd inte XTIRPA-sys-  
temet på mjukt underlag såsom, men inte begränsat till,  
sand, gräs, grus och stenar.  
Följ tillverkarens instruktioner för korrekt användning  
och underhåll av denna produkt. Eventuell modifiering  
eller felaktig användning av denna produkt eller  
underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till all-  
variga skador eller dödsfall. Tillverkaren eller distributören  
avvisar eventuella relaterade garanti- eller skadestånd-  
anspråk. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA  
svarar från alla krav, rättigheter och rättigheter mot till-  
verkaren och distributören.

**Patenter:**  
US 7.213.715 B2  
CA 2.479.513  
EP 03 744 296.9



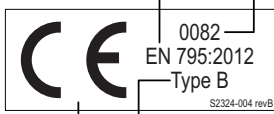
Produkt tillverkad av:  
Innovative Public Utility Products Inc.  
1040 bou. Industriel  
Granby, QC, Canada J2J 1A4  
www.xtirpa.com  
S2108-019 revH

Tillverkad i Kanada

**CE ACCREDITATION ETIKET**

Notified body's no. →

Anmäld organ nr. →



0082  
EN 795:2012  
Type B  
S2324-004 revB


→ Produktstandard

→ Överensstämmelse med regel 2016/425

**SERIAL NUMMER MÄRKET**

→ Produkt serienummer

→ Produktnummer



Tillverkningsdatum →

Tillverkningsatsnummer ←

**VARNING ETTIKETT IN 2210**

**⚠ VARNING ⚠**

Anänd inte Fallskyddsutrustningen  
i denna position

S2210-014

**VARNING ETTIKETT IN 2210**

**⚠ VARNING ⚠**

Förankringspunkt för räddning  
Dimensionerad: 5000lbf (22kN)

S2210-035 RevA

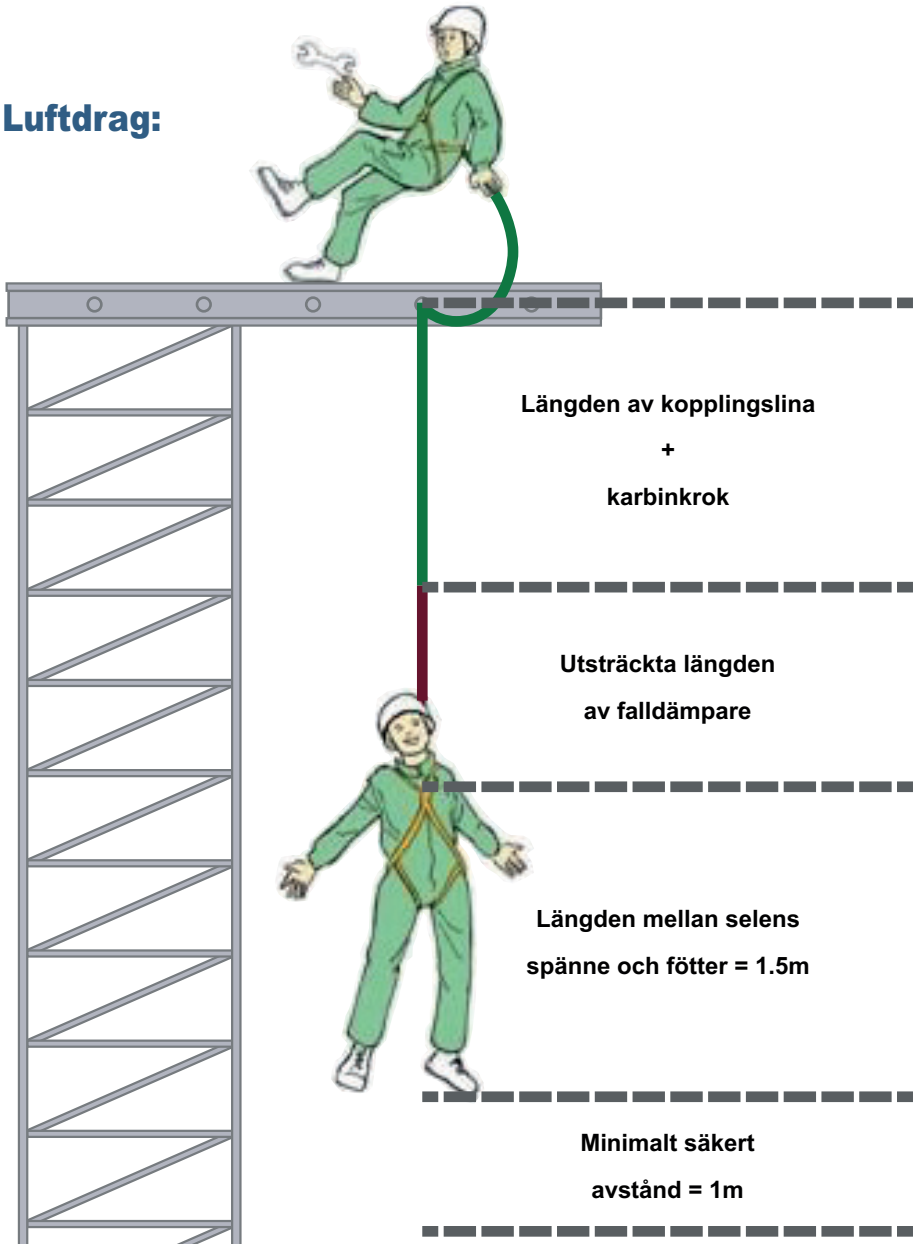
**VARNING ETTIKETT IN 2210**



Inte en förankringspunkt.  
S2210-035 RevA  
**VARNING**

# -8- BERÄKNINGSSCHEMA

**Luftdrag:**



**Uppmärksamma distansen till marken !**

Produkt: \_\_\_\_\_ Inköpsdatum: \_\_\_\_\_  
 Model nummer: \_\_\_\_\_ Serie nummer: \_\_\_\_\_  
 Tillverkningsdatum: \_\_\_\_\_

Inspektion: \_\_\_\_\_ Första användningsdatum: \_\_\_\_\_

INSPEKTIONS DATUM:	ETIKETTER	FRÄTTNING	STRUKTUR SKADOR	SVETSFEEL	STIFT & HÅRDVÄRA	ANNAT (specificera)	KORRIGERENDE HANDLING TAGEN (om nödvändigt)	INSPEKTERAD AV:
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Kommentarer: \_\_\_\_\_

Mislyckande att följa tillverkarens anvisningar som finns i handboken, instruktioner och säkerhet, bland annat när det gäller inspektion och underhåll av Xtirpa systemet och av komponenter och delar av detta. Kommer att osäkra garantin bli ogiltig och kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransägar sig alla garantier och skulder som hela, användarens, ägare och köpare av XTIRPA Systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren härmed uttömt.  
**Tillverkade av: INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4**  
**Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936**

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen och är den enda som är tillämplig på xtripa systemet, och gäller i stället för alla andra garantier, uttryckligen eller indirekt. Köparen måste fylla i och skicka till INNOVA Public Utility Products Inc., all information inom trettio dagar efter köpet, annars kommer den begränsade garantin att ogiltigförklaras, om produkten inte är registrerad.

Registrera nu: Post eller faxa anmälningsblanketten eller besök vår hemsida och registrera på nätet.

Post adress: INNOVA Public Utility Products Inc., 1040, boul. Industriel, Granby J2J 1A4

Fax: (450) 372-9936

Hemsida: [www.xtripa.com](http://www.xtripa.com)

## XTRIPA PRODUKT

Modellnummer: \_\_\_\_\_

Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Tillverkningsdatum: \_\_\_\_\_

## CUSTOMER / USER INFORMATION

Företag: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Gatuadress: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Stad: \_\_\_\_\_ Postkod: \_\_\_\_\_

E-postadress: \_\_\_\_\_

Zip: \_\_\_\_\_

Namn: \_\_\_\_\_

Will du inkluderas i Innovas brev lista

Position: \_\_\_\_\_

för ny produkt litteratur? JA

Nej

\*Missluckande att följa tillverkarens anvisningar som finns i handboken instruktioner och säkerhet, bland annat när det gäller inspektion och underhåll av Xtripa systemet och av komponenter och delar av detta, kommer att orsaka garantin bli ogiltig och kan leda till allvariga skador eller dödsfall. För vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användare, ägare och köpare av XTRIPA Systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren härifrån.

Tillverkare av: **INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4**

Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936



# NOTTECKEN

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# **XTIRPA™**

BEGRÄNSADE RYMD SÄKERHETSLÖSNINGAR

**Huvudkontor och produktionsanläggning**

Innova Public Utility Productions Inc.  
1040, Boulevard Industriel  
Canada, Qc, Canada  
J2J 1A4

Telefon: 450.777.1240  
Tullfritt: 1.800.461.1937

[www.xtirpa.com](http://www.xtirpa.com)



Xtirpa är ett registrerat varumärke som tillhör Innova  
Public Utility Productions Inc. används under  
licens i Kanada

*MU8002-008SW rev03*